



INSPECTION CHECKLIST FOR PET SHOPS AND ESTABLISHMENTS HOUSING ANIMALS FOR PUBLIC OR PRIVATE DISPLAY

檢查清單
用於動物店及公開或私人動物展示房舍

Inspector Name: 動保檢查員姓名:	Area/Region: 區域/地區:	Date: 日期:
-----------------------------	------------------------	--------------

Name and Address of Pet Shop / Establishment: 名稱和地址 (或場址)	Animals for Sale / On Display 待售動物/ 展示動物	是	否
	Small Mammals 小型哺乳動物		
	Birds / Avians 鳥、禽 / 鳥類		
	Reptiles 爬蟲類		
Name of Owner / Manager: 負責人/ 經理:	Fish 魚類		
	Amphibians 兩棲動物		
Telephone Number: 電話:	Invertebrates 無脊椎動物		
	Medium / Large Mammals 中型 / 大型 哺乳動物		
Email Address: Email 地址:	Other (specify) 其他 (說明)		

Below is the Animal Welfare Inspector's view about how the animal(s) is/are being kept. Any ticks in the 'NO' column mean that the owner/manager needs to take some action (required or recommended) to benefit the animal's welfare. See the notes below for details.

以下是動物保護檢查員關於動物如何被安置與照料的評估。任一項目的記錄若為“否”，表示負責人或管理者，應根據要求或建議，採取一些行動改善，以利動物福利的提昇。細節說明如下。

1. Initial Observations 初步觀察

Appearance of Shop 商店外觀	是	否
• Does it appear tidy? 看起來是否整潔?		
• Is there easy access around the shop? 周遭動線是否優良?		
• Is it well lit and ventilated? 是否明亮以及通風?		
• Is it free from unpleasant odours? 是否有異味?		
• Is it free from draughts? 是否遠離風口?		
• Is it free from signs of damp (particularly where the animals are being kept)? • 是否有潮濕的跡象(特別是安置動物的地方)		
Food and Equipment 飼料和設備		
• Is the food for sale suitable for the animals on sale / display? 販售的飼料是否適合展示與販賣中的動物?		
• Is there a wide variety of equipment available suitable for the animals on sale / display? 是否有多樣化的器材適合展示與販賣中的動物?		
• Is literature on the care and keeping of animals visible for the public? 是否有標示或文件說明如何照顧及安置小動物?		

Required Action: 要求必需採取的行動	Recommendation for Improvement: 對改善的建議
Tick/complete as appropriate 核對記號	Tick/complete as appropriate
Immediate Response 立即反應	Immediate Response
Follow-up date: 追蹤日期	Follow-up date:



INSPECTION CHECKLIST FOR PET SHOPS AND ESTABLISHMENTS HOUSING ANIMALS FOR PUBLIC OR PRIVATE DISPLAY

檢查清單
用於動物店及公開或私人動物展示房舍

2. General Conditions 一般情況

Certificates & Licenses / Information / Care Sheets / Literature 各項證照 / 資訊 / 照顧手冊 / 傳單		
• Are the applicable certificates/licenses available and valid? 各項證照是否具備且有效?		
• Are care sheets / literature available to the public on request? 是否有關於如何照料動物的傳單或手冊可供索取?		
• Is there a register of animals purchased and sold? 動物的買進與售出是否有完整紀錄?		
• Are vivariums / cages labelled correctly, identifying the animal, its statistics and brief requirements? • 動物飼養場地/獸籠標示是否正確? 動物的辨識、數量統計和各種動物的需求標示是否明確?		
Quarantine Procedures 檢疫程序	是	否
• Are quarantine facilities available for newly acquired animals? 對於新進動物, 檢驗設施是否充足?		
• Are quarantine facilities available for sick animals? 對於生病的動物, 檢驗設施是否充足?		
• Is there a written procedure for the care of sick animals? 是否有如何照料生病動物的書面程序?		
• Are staff aware that the procedure exists? 員工們是否知道公司有這些處理程序?		
Storage 存貯		
• Is food stored in an appropriate way so as to safeguard against contamination? 飼料是否以適當的方式儲存以避免遭受污染與腐壞?		
• Is bedding stored in an appropriate way so as to safeguard against contamination? 墊料用品是否以適當的方式儲存以避免遭受污染與毀損?		
Placement of Animals 動物的安置		
• Are animals free from draughts or direct sunlight? 動物是否免於直接吹風或日曬?		
• Are animals split into appropriate sex groups (i.e. to avoid pregnancies or excess dominance/aggression)? 動物是否適當的依性別分群(以避免懷孕或是過度的支配或攻擊現象)		
• Are stocking densities acceptable? 動物置放的密度是否可以接受?		

Required Action: 必需採取的行動	Recommendation for Improvement: 對改善的建議
Tick/complete as appropriate	Tick/complete as appropriate
Immediate Response	Immediate Response
Follow-up date:	Follow-up date:

3. Individual Enclosures 個別籠舍

Freedom from Hunger and Thirst 免於飢渴的自由	是	否
• Does the animal have free access to water? 動物是否可以自由的取得飲用水?		
• Does the animal look like it is getting a nutritionally adequate diet to stay healthy? 動物是否得到營養的飲食讓他們維持健康?		



INSPECTION CHECKLIST FOR PET SHOPS AND ESTABLISHMENTS HOUSING ANIMALS FOR PUBLIC OR PRIVATE DISPLAY

檢查清單
用於動物店及公開或私人動物展示房舍

<ul style="list-style-type: none"> ● Is food and water placed in the enclosure where risk of contamination is minimised? 飼料與水是否放置在避免受到污染的地區? 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Are live invertebrates used as a food source? 是否使用活體無脊椎動物餵食? → If so, are they fed and supplemented? 若是，有無餵食，並補充? 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Are mammals (e.g. mice / chicks) fed live as a food source? 是否有用活體哺乳動物（如：老鼠、雞）餵食? → If so, did you advise that this is not an appropriate method? 若有，是否提醒負責人或經理人這並非恰當的方式? 		

Required Action: 必須採取的行動	Recommendation for Improvement: 對改善的建議
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Tick/complete as appropriate Tick/complete as appropriate </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Immediate Response Follow-up date: Immediate Response Follow-up date: </div>	

Freedom from Discomfort 免於不舒適的自由（生活舒適的自由）	Yes	No
<ul style="list-style-type: none"> ● Is the animal contained within a suitable environment? 動物們是否被放置在適宜的環境裡? 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Is the environment clean? 環境周遭是否潔淨? → Can the environment be maintained in a clean condition? 環境周遭是否可以持續的保持潔淨? 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Is UV lighting provided where necessary? 在需要 UV 光線的地方是否有提供? → Is it working? 是否可以使用? 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Is the environment free from hazards, such as sharp projections, exposed wires? 環境周遭是否安全？不會有危險的突出、尖銳物或外曝的電線？ 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Is there adequate ventilation? 環境是否有適宜的通風？ 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Are humidity levels and/or temperature appropriate for the individual animal? 動物是否都處在適合牠的溫度與濕度下？ 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Is shelter / appropriate nesting areas provided? 是否提供動物適當的遮蔽或巢穴？ 		

Required Action: 必須採取的行動	Recommendation for Improvement: 對改善的建議
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Tick/complete as appropriate Tick/complete as appropriate </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Immediate Response Follow-up date: Immediate Response Follow-up date: </div>	

Freedom from Pain, Injury and Disease 免於疼痛，傷害與疾病威脅的自由	Yes	No
<ul style="list-style-type: none"> ● Is the animal in good bodily condition? 動物的身體狀況是否良好？ 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Is the animal free of any sign of pain, injury or disease? 動物是否有不舒服，受傷或是疾病的徵狀? → If 'no', has its condition been diagnosed? 若有，徵狀是否被診斷? → Is its condition being treated properly? 是否作適當的治療？ 		
<ul style="list-style-type: none"> ● Are staff capable of identifying common signs of ill health? 員工是否具有辨認動物生病徵兆的能力？ 		

Required Action: 必須採取的行動	Recommendation for Improvement: 對改善的建議
--------------------------	--



INSPECTION CHECKLIST FOR PET SHOPS AND ESTABLISHMENTS HOUSING ANIMALS FOR PUBLIC OR PRIVATE DISPLAY

檢查清單
用於動物店及公開或私人動物展示房舍

Tick/complete as appropriate	Tick/complete as appropriate
Immediate Response	Follow-up date:
Tick/complete as appropriate	Tick/complete as appropriate
Immediate Response	Follow-up date:

Freedom to Express Normal Behaviour 表現正常行爲的自由 (表現符合天性行爲的自由)	Yes	No
<ul style="list-style-type: none"> Does the animal have enough space to express its normal behaviour (e.g. thermo-regulation, wingspan, swimming, turn-around space, etc)? 動物是否有足夠的空間以表現其正常行爲? (例如溫度調節, 伸展翅膀, 游泳或轉身等等) 		
<ul style="list-style-type: none"> Does the animal have enough enrichment / material to express its normal behaviour (e.g. perching, hiding, basking, drying out, burrowing, climbing, nesting, etc)? 動物是否有充足的「豐富化」設施和材料以表現其正常行爲? (例如築巢, 藏匿, 取暖、乾燥、挖洞、攀爬, 築窩等等) 		
<ul style="list-style-type: none"> Does the animal have appropriate companionship for its species? 動物是否有適當的同類動物伴件? 		

Required Action: 必須採取的行動	Recommendation for Improvement: 對改善的建議
Tick/complete as appropriate	Tick/complete as appropriate
Immediate Response	Follow-up date:
Tick/complete as appropriate	Tick/complete as appropriate
Immediate Response	Follow-up date:

Freedom from Fear and Distress 免於恐懼與緊迫的自由	Yes	No
<ul style="list-style-type: none"> Is the public able to handle animals unsupervised? 在無人看管的情況下, 民眾還有可能觸摸到動物嗎? → Are safety warning signs visible? 安全性警告標示是否清楚可見? 		
<ul style="list-style-type: none"> Are unconfined animals provided with shelter or removed from public viewing at regular intervals to limit stress? 可自由活動的動物是否有提供遮蔽? 或是在固定時間會將動物帶離展示以減少其壓力? 		
<ul style="list-style-type: none"> Are prey species adequately separated from predator animals (i.e. at least out of visual sight and preferably in a different area of the shop / display) 掠食性動物和被掠食動物是否分開安置? (至少要在視線之外且最好是安置於不同的場所或展示區) 		
<ul style="list-style-type: none"> Is the animal free of any obvious signs of fear and distress? 動物是否有明顯恐懼與悶悶不樂的現象? → If it is showing fear, distress or mental suffering, has the cause been identified? 若動物表現出恐懼、悶悶不樂或是精神上痛苦的現象, 其原因是否有被辨認出來? → Is appropriate action being taken to alleviate the problem? 是否採取適合的方式解決這個問題? 		

Required Action: 必須採取的行動	Recommendation for Improvement: 對改善的建議
Tick/complete as appropriate	Tick/complete as appropriate
Immediate Response	Follow-up date:
Tick/complete as appropriate	Tick/complete as appropriate
Immediate Response	Follow-up date:

4. Staff 員工

Knowledge, Attitude and Approachability 知識, 態度及親和力	Yes	No



INSPECTION CHECKLIST FOR PET SHOPS AND ESTABLISHMENTS HOUSING ANIMALS FOR PUBLIC OR PRIVATE DISPLAY

檢查清單
用於動物店及公開或私人動物展示房舍

<ul style="list-style-type: none"> Is the owner / manager co-operative and open to suggestions and discussion? 老闆/管理者是否合作，對於建議或是討論是否採開放的態度？ 		
<ul style="list-style-type: none"> Are staff knowledgeable about the animals being kept? 員工對於店裡的動物是否具有足夠知識？ 		
<ul style="list-style-type: none"> Are staff approachable and do they answer questions openly? 員工是否態度親切且坦誠回答問題？ 		
<ul style="list-style-type: none"> Are staff inducted and trained on the care and needs of animals under their responsibility? 員工是否學會或受過適當訓練，瞭解動物的需求及如何照顧他們所負責的動物？ 		
<ul style="list-style-type: none"> Do staff provide active advice on the care and keeping of animals to prospective owners? 員工對於如何照顧動物及了解牠們的需求，是否會主動向管理者提出建議與忠告？ 		

Required Action: 必須改善的行動		Recommendation for Improvement: 對改善的建議	
<p style="text-align: center;">Tick/complete as appropriate</p> Immediate Response	<p style="text-align: center;">Tick/complete as appropriate</p> Follow-up date:	<p style="text-align: center;">Tick/complete as appropriate</p> Immediate Response	<p style="text-align: center;">Tick/complete as appropriate</p> Follow-up date:

Comments / Other Concerns: 備註/其他事項

Signature of Inspector: 檢查員簽名	Signature of Owner/Manager: 所有人/負責人簽名	Signature of Witness: 見證人簽名

翻譯：台灣動物社會研究會
資料：英國防止虐待協會（RSPCA）